



**SAINT
JUAN
DIEGO**
PARISH OF DETROIT
PARROQUIA SAN JUAN DIEGO DE DETROIT

January 05, 2025

The Epiphany of the Lord / La Epifanía del Señor



The Pilgrim's Corner

Following the Light: *A Journey of Hope, Peace, and Humility* (Matthew 2:1-12)

Rejoice in the Light of the Epiphany!

Today, we celebrate the manifestation of Christ to all nations. Isaiah's prophecy envisions a world drawn to God's light, transcending boundaries and divisions. Paul's letter to the Ephesians emphasizes inclusivity, revealing that all are coheirs in Christ. The Gospel recounts the Magi's journey, symbolizing the universal call to seek and honor Jesus.

In our diverse and interconnected world, the Epiphany challenges us to embrace humility, pursue justice, and be bearers of hope and peace. Like the Magi, we are invited to follow the light of Christ, breaking down barriers and building communities rooted in love and understanding.

Personal Reflection: How can I be a beacon of Christ's light, promoting peace and justice in my daily interactions?

Challenge/Resolution: This week, engage in a conversation with someone from a different background or perspective. Listen actively and seek common ground, fostering unity and respect.

Family Activity: Create a "Star of Hope" together. Cut out a star and write on it ways your family can bring hope and peace to others. Display it prominently as a reminder to live out these commitments.

May the light of Christ guide us to be instruments of hope, healing, and unity in our world.

El Rincón del Peregrino

Siguiendo la Luz: *Un Camino de Esperanza, Paz y Humildad* (Mateo 2:1-12)

¡Regocíjate en la Luz de la Epifanía!

Hoy celebramos la Epifanía: la manifestación de Cristo a todas las naciones. Isaías nos invita a reconocer la luz de Dios que atrae a todos los pueblos. Pablo nos recuerda que en Cristo no hay exclusión, todos somos coherederos de la salvación. El Evangelio nos inspira con la valentía de los magos, que buscaron a Jesús con humildad y fe.

En un mundo diverso e interconectado, la Epifanía nos desafía a abrazar la humildad, promover la justicia y ser portadores de esperanza y paz. Como los magos, estamos llamados a seguir la luz de Cristo, rompiendo barreras y construyendo comunidades de amor y comprensión.

Reflexión Personal: ¿Cómo puedo ser un reflejo de la luz de Cristo, promoviendo la paz y la justicia en mi vida diaria?

Desafío/Resolución: Esta semana, ten una conversación con alguien de un trasfondo o perspectiva diferente. Escucha activamente y busca puntos en común para fomentar la unidad y el respeto.

Actividad Familiar: Creen juntos una "Estrella de Esperanza". Recorten una estrella y escriban en ella formas en que su familia puede llevar esperanza y paz a los demás. Colóquenla en un lugar visible como recordatorio de vivir estos compromisos.

Que la luz de Cristo nos guíe a ser instrumentos de esperanza, sanación y unidad en nuestro mundo.

The star that guided the Three Kings reminds us that even in the vastness of life's uncertainties, God provides a light to lead us. Follow it with faith and humility, for it shines not only to guide but to reveal the path to love, truth, and divine purpose.

La estrella que guio a los Reyes Magos nos recuerda que, incluso en las incertidumbres de la vida, Dios nos da una luz que nos guía. Síguela con fe y humildad, porque no solo ilumina el camino, sino que revela el amor, la verdad y el propósito divino.

PASTORAL STAFF / PERSONAL PASTORAL

Rev. Noel Emmanuel O. Cornelio Pastor
cornelio.noel@stjuandiegoparish.com
Mrs. Claudia Serrato, Parish Secretary ext. 3
serrato.claudia@stjuandiegoparish.com
Mrs. Esther Guerrero, Dir. Of Religious Education ext. 4
guerrero.esther@stjuandiegoparish.com
Mr. Richard Brudzynski, English RCIA and Evangelization ext. 5
brudzynski.richard@stjuandiegoparish.com
Mr. Manuel Guerrero, RICA Director ext. 6
guerrero.manuel@stjuandiegoparish.com
Mr. Brian Newlon, Music Minister
bmnewlo@gmail.com
Mr. Darek Skalski, Maintenance
darekskalar@gmail.com

Parish Center Hours / Horario del Centro Parroquial

Monday - Friday / Lunes - Viernes
9:00 am - 5:00 p.m. / abierto de 09:00 a.m. a 5:00 p.m.
Saturday-Sunday: CLOSED / Sábado- Domingo CERRADO
313 584-7460 and 313 271-3266 stjuandiegoparish.com

Reconciliation / Confesiones

Saturday 3:30 p.m. at St. Christopher / Sábado 3:30 p.m. STC
Thursday 6:00 p.m. at St Thomas Aquinas and after mass
Jueves 6:00 p.m. en la Iglesia de Santo Tomas y después de Misa

Adoration / Adoración

Thursdays / Jueves 6:00 p.m. and after mass until 10:00 p.m.
Friday /Viernes at St. Thomas Aquinas Church
11:15 a.m. before noon mass

Sacraments / Sacramentos

Baptisms, Every third Saturday of the month.
Please call the office
Los Bautismos, Cada tercer Sábado del Mes
Favor de llamar a la Oficina

Quinceañeras and Marriages: call the Office
Quinceañeras y Matrimonios: Llamar a la oficina

Mass Schedule, Horario de las Misas. serán celebradas en St. Cristóbal

Thursday / Jueves	07:00 p.m. (Spanish/Español)	STA
Friday / Viernes	12:00 p.m. (English/ Inglés)	STA
Saturday / Sábado	04:30 p.m. (English/ Inglés)	STC
Sunday / Domingo	10:30 a.m.. (English/Inglés)	STC
	12:30 p.m.. (Spanish/ Español)	STC

Last Saturday of the Month 7:00 p.m. Mass at St Thomas A.
El ultimo sábado del mes 7:00 p.m. Misa en santo Tomas A.

First Friday of the Month 7:00 p.m. Mass **STA**

Holydays 10:00 a.m. English 7:00 p.m. Spanish **STA**

Armada Blanca Thursday / Jueves 6:00 p.m. **STA**

MASSES AT SAINT CHRISTOPHER SITE

Saturday, January 04 / Sábado 04 de Enero Epiphany of the Lord - Vigil

4:30 p.m. For all children of our community

Sunday, January 05 / Domingo 05 de Enero Epiphany of the Lord – Sunday

10:30 a.m. †Virginia Rumpa and all Souls in Purgatory

12:30 p.m. †Guillermo Salazar-Guzman
†Maria Guadalupe Fuentes Chavez
†Josefina Almanza

Saturday, January 11 / Sábado 11 de Enero Baptism of the Lord - Vigil

4:30 p.m. †For all people of the Memorial Board

Sunday, January 12 / Domingo 12 de Enero Baptism of the Lord – Sunday

10:30 a.m. †Virginia Rumpa and all Souls in Purgatory

12:30 p.m. †Isidra Ramirez
†Filemon Rodriguez
†Fidel Rodriguez



Remember to stop by the parish office to offer your Masses. We ask for a \$10 offering to reserve your Mass intentions. /

Recuerde de visitar la oficina parroquial para ofrecer sus Misas. Pedimos una ofrenda de \$10 para reservar la intención de la Misa.

MASSES AT SAINT THOMAS AQUINAS SITE

Thursday, January 09 / Jueves 09 de Enero Spanish

7:00 p.m. Las Benditas Animas del Purgatorio

Friday, January 10 / Viernes 10 de Enero English

12:00 p.m. People of the Memorial Board

Please Pray for Our Sick



Darlene Michelle Angeles
Greta Delgado
Dolores Estrada
Jeffrey Estrada
Ken Fields
Mariela Guzman
Catalina Hogan
Cecilia Indyk
Henry Indyk
John Indyk
Mickey Kosakowski
George Kossik
Robert E. Lee
Sal Leszczynski
María Luisa Méndez
Maria Kocaj Miller
Patricia Olszewski
Maria Nancy Parra
Jaime Perilla
Dr. Bill Prechel
Abbas Al Rasoul
Silvano Reyes
Alma Rodriguez
Gloria Rodriguez
Laura Rodriguez
Bibiana Ruiz
Arek Sakowski
Michael Young
Veronica Vega
James V Voss
Carmen Zamora
Anora Zeiler
Sheila Zielinski

Week's Collection 12-22-24 Colecta de la Semana 12-22-24

Presupuesto seminal \$2500.00

**Weekend Masses /
Misas dominicales**
\$1863

Week Masses / misas semanales
\$51.93

**Weekly Budget /
Total: \$ 1914.93
Short -585.07**

STEWARDSHIP MOMENTS



Today, in St. Matthew's Gospel, the evangelist examines the Magi tracking a star to Bethlehem, meeting the infant Jesus, and presenting Him offerings of gold, frankincense, and myrrh. St. Matthew proclaims that the Magi prostrated themselves and did Him homage before presenting these gifts. In other words, these kings lay face down, respectfully praising and glorifying our Lord. What a tremendous sign of humility and reverence! As faithful stewards, we should follow the Magi's example and approach the Holy Eucharist humbly and reverently at Mass, recognizing the consecrated bread and wine as the true Body and Blood, Soul and Divinity of our Lord and Savior. If your parish has a perpetual Eucharistic adoration chapel, schedule weekly quiet time with the Lord. If not, attend the next Eucharistic Adoration and Benediction

MOMENTOS DE CORRESPONSABILIDAD



Hoy, en el Evangelio de San Mateo, el evangelista examina a los magos que siguen una estrella hacia Belén, para conocer al Niño Jesús, y presentarle ofrendas de oro, incienso y mirra. San Mateo proclama que los magos se postraron y lo adoraron antes de presentar esas ofrendas. En otras palabras, estos reyes se postraron boca abajo, alabando y glorificando respetuosamente a nuestro Señor. ¡Que señal tan tremenda de humildad y reverencia! Como corresponsables fieles, debemos de seguir el ejemplo de los magos y acercarnos a la Santa Eucaristía con humildad y reverencia en la Misa, reconociendo el Pan y Vino consagrados como el verdadero Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de nuestro Señor y Salvador. Si su parroquia tiene una capilla perpetua de Adoración Eucarística, tome semanalmente tiempo en silencio con el Señor. Si no, asista a la próxima Adoración Eucarística.



TALLERES DE ORACION Y VIDA
Una Nueva Evangelización

A partir de los 30 años Duración: 15 sesiones Una por semana de dos horas

Un Taller de Oración y Vida es:

Primero. Ante todo un método práctico para aprender a orar, igual que en un taller en que, trabajando se aprende a trabajar, aquí, orando, se aprende a orar.

Paso a paso se aprende a entrar en una relación personal con el Señor desde los primeros pasos hasta la profundidad de la contemplación. De esta manera los talleristas se convierten en amigos y discípulos del Señor.

Segundo. También es Taller de Vida. Por la práctica de la fé y el abandono, y como consecuencia de la práctica de la oración, casi sin pretenderlo, el tallerista va sanando las heridas del corazón, sofocando las angustias del alma, ahuyentando los miedos hasta lograr el control de nervios y un gran serenidad. Los espacios interiores se van poblando de una paz nunca imaginada. Desaparece la tristeza y se recupera la alegría del vivir.

Tercero. Contemplando la figura de Jesús y copiando sus rasgos, lentamente el tallerista va transformándose en una persona paciente como Jesús, humilde como Jesús, comprensivo como Jesús, manso y bondadoso como Jesús. Así el tallerista llega a superarse a sí mismo y a trascender sus propios límites.

¿Quieres aprender a conseguir silencio y paz?

¿A liberarte de angustias y temores?

Ven, aprende a vivir, asiste al Taller de Oración y Vida.

The Epiphany of the Lord January 05, 2025 Saint Juan Diego Parish, Detroit, MI



FELIZ
Año
NUEVO

From Fr. Noel and the parish
staff wish you the best in
this 2025

Padre Noel y el personal de la
parroquia les desea lo mejor
en este 2025

happy
NEW YEAR
2025

Estimada comunidad de San Juan Diego,
Los Catequistas del Programa de Educación Religiosa, les damos las GRACIAS por su gran apoyo y les deseamos:

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO

Con gran afecto: Cecy, Maribel, Joaquín, Claudia, Laura, Oscar, Marta, Noemi, Magdalena, Nube, Julissa, Regina, Bibiana, Camila, Constanza, Manuel y Esther



Dear community of San Juan Diego,
The Catechists of the Religious Education Program, we THANK YOU! for your great support and we wish you:

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR

With great affection:

Cecy, Maribel, Joaquin, Claudia, Laura, Oscar, Marta, Noemi, Magdalena, Nube, Julissa, Regina, Babiana,

Camila, Constanza, Manuel and Esther

